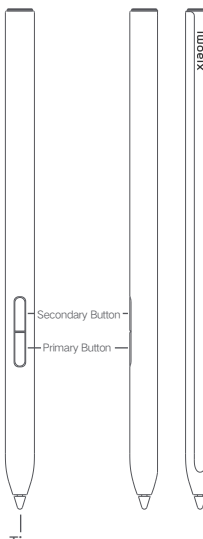
Xiaomi Smart Pen

Quick Start Guide

Contents

English 01
Français 07
Deutsch 14
Italiano 22
Español 29
Русский 36
Türkçe 44
日本語 51
繁體中文 57
العربية 67

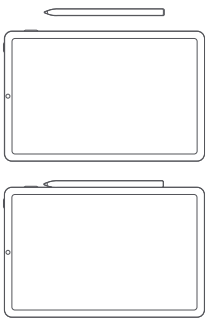
EN



Thank you for choosing Xiaomi Smart Pen

This product is only compatible with Xiaomi Pad 5

Pairing and Charging



Please attach the stylus body horizontally to the centre of the long side of the tablet (as shown in the figure), perform Bluetooth pairing and start charging.
Note: Please turn on the Bluetooth function on your tablet beforehand

For more information, visit our official website:
www.mi.com/global/service/userguide

WEEE

Special precautions must be taken to safely dispose of this product. This marking indicates that this product may not be discarded with other household waste in the EU.
To prevent harm to the environment or human health from inappropriate waste disposal, and to promote sustainable reuse of material resources, please recycle responsibly.
To safely recycle your device, please use return and collection systems or contact the retailer where the device was originally purchased.

To view our Environmental Declaration, please refer to the following link: www.mi.com/en/about/environment

CAUTION

RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO INSTRUCTIONS.

Additional safety information and precautions can be accessed at the following link: www.mi.com/en/certification

Important Safety Information

Read all safety information below before using your device:

- Use of unauthorized cables, power adapters, or batteries can cause fire, explosion, or pose other risks.
- Use only authorized accessories which are compatible with your device.
- This device's operating temperature range is 5°C to 40°C. Using this device in an environment outside of this temperature range may damage the device.
- If your device is provided with a built-in battery, to avoid damaging the battery or the device, do not attempt to replace the battery yourself.
- The battery must be recycled or disposed of separately from household waste. Mishandling the battery may cause fire or explosion. Dispose of or recycle the device, its battery, and accessories according to your local regulations.
- Do not disassemble, hit, crush, or burn the battery. If the battery appears deformed or damaged, stop using it immediately.
  - Do not short circuit the battery, as this may cause overheating, burns, or other injury.
  - Do not place the battery in a high-temperature environment.
  - Overheating may cause explosion.
  - Do not disassemble, hit, or crush the battery, as this may cause the battery to leak, overheat, or explode.

- Do not burn the battery, as this may cause fire or explosion.
- If the battery appears deformed or damaged, stop using it immediately.

- User shall not remove or alter the battery. Removal or repair of the battery shall only be done by an authorized repair center of the manufacturer.
- Keep your device dry.
- Do not try to repair the device yourself. If any part of the device does not work properly, contact Mi customer support or bring your device to an authorized repair center.
- Connect other devices according to their instruction manuals. Do not connect incompatible devices to this device.
- Your device is not a toy. As with all electrical products, precautions should be observed during handling and using of electrical products to reduce the risk of electric shock. If parents choose to allow children to use the device, they should caution his or her child about the potential hazard while using and handling the device.

Safety Precautions

- Observe all applicable laws and rules restricting use of device in specific situations and environments.
- Do not use your device in hospital operating rooms, emergency rooms, or intensive care units. Always comply with all rules and regulations of hospitals and health centers. If you have a medical device, please consult your doctor and the device manufacturer to determine whether your device may interfere with the device's operation. To avoid potential interference with a pacemaker, always maintain a minimum distance of 15 cm between your device and the pacemaker. To avoid interference with medical equipment, do not use your device near hearing aids, cochlear implants, or other similar devices.
- Do not use your device in places with high humidity, such as bathrooms. Doing so may result in electric shock, injury, fire, and charger damage.

EU Regulations

RED Declaration of Conformity

Xiaomi Communications Co., Ltd. hereby declares that this product M2107K81PC is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the RE Directive 2014/53/EU and RoHS Directive 2011/65/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.mi.com/en/certification

Legal Information

This device may be operated in all member states of the EU.
Observe national and local regulations where the device is used.

Restrictions in the 2.4 GHz band:
Norway: This subsection does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund.

Frequency Bands and Power

This device offers the following frequency bands in EU areas only and maximum radio-frequency power:
2.4GHz Bluetooth: 20 dBm
Wireless charging: 145 KHz < 42 dBuA/m at 10m Distance

REGULATORY STATEMENT

Federal Communications Commission (FCC) notice:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates,

uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

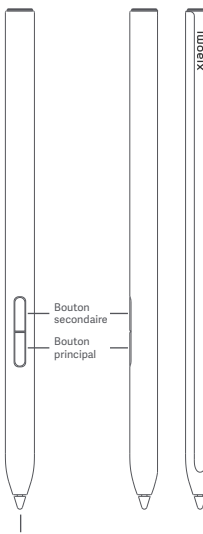
FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR). Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Disclaimer

This quick start guide is published by Xiaomi or its local affiliated company. Improvements and changes to this guide necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Xiaomi at any time and without notice. Such changes will, however, be incorporated into new online editions of the quick start guide (please see details at www.mi.com/global/service/userguide). All illustrations are for illustration purposes only and may not accurately depict the actual device.

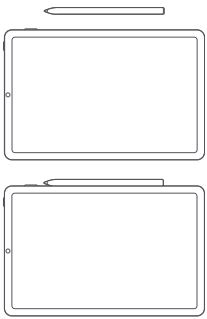
FR



Merci d'avoir choisi le Xiaomi Smart Pen

Ce produit est uniquement compatible avec le Xiaomi Pad 5

Couplage et charge



Fixez le corps du stylet horizontalement au centre du côté long de la tablette (comme indiqué sur le schéma), effectuez le couplage Bluetooth et commencez à charger.
Remarque : Activez la fonction Bluetooth sur votre tablette au préalable

Pour plus d'informations, visitez notre site officiel :
www.mi.com/global/service/userguide

DEEE

Des précautions spéciales doivent être prises pour mettre ce produit au rebut en toute sécurité. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans l'Union européenne.
Pour éviter tout dommage éventuel à l'environnement ou à la santé provenant d'une élimination des déchets non contrôlée, ainsi que pour soutenir une réutilisation durable des ressources matérielles, recyclez votre

appareil de manière responsable. Pour recycler votre appareil en toute sécurité, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur auprès duquel l'appareil a été acheté.

Pour consulter notre déclaration relative à l'environnement (Environmental Declaration), veuillez cliquer sur ce lien : www.mi.com/en/about/environment

ATTENTION

RISQUE D'EXPLOSION SI LES BATTERIES NE SONT PAS REMPLACÉES PAR UN MODÈLE COMPATIBLE.
ÉLIMINEZ LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.

Vous pouvez accéder aux informations relatives à la sécurité auditive et aux précautions d'usage en cliquant sur ce lien : www.mi.com/en/certification.

Informations importantes sur la sécurité

Consultez toutes les informations sur la sécurité ci-dessous avant d'utiliser votre appareil :

- L'utilisation de câbles, d'adaptateurs secteur ou de batteries non approuvés peut provoquer un incendie, une explosion ou d'autres problèmes.
- Utilisez exclusivement des accessoires approuvés et compatibles avec votre appareil.
- La plage de température de fonctionnement de cet appareil va de 5 °C à 40 °C. L'utilisation de cet appareil dans des environnements dépassant cette plage de température peut endommager l'appareil.
- Si votre appareil est fourni avec une batterie intégrée, ne tentez pas de remplacer la batterie vous-même pour ne pas abîmer la batterie ou l'appareil.
- La batterie ne doit pas être recyclée ou éliminée avec les déchets ménagers. Un mauvais traitement de la batterie peut provoquer un incendie ou une explosion. Éliminez

ou recyclez l'appareil, sa batterie et les accessoires conformément aux réglementations locales.

- Ne démontez pas la batterie, ne lui infligez pas de choc, ne l'écrasez pas ou ne la brûlez pas. Si la batterie est déformée ou endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser.
  - Ne provoquez pas de court-circuit sur la batterie afin d'éviter toute surchauffe, brûlure ou autre blessure corporelle.
  - Ne placez pas la batterie dans des environnements où la température est élevée.
  - Une surchauffe peut provoquer une explosion.
  - Ne démontez pas la batterie, ne lui infligez pas de choc et ne l'écrasez pas afin d'éviter toute fuite, surchauffe ou explosion.
  - Ne brûlez pas la batterie afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.
  - Si la batterie est déformée ou endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser.
- L'utilisateur ne doit pas retirer ni modifier la batterie. Seul un centre de réparation habilité par le fabricant peut retirer ou réparer la batterie.
- Gardez l'appareil au sec.
- N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même. Si une partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service client de Xiaomi ou apportez l'appareil à un centre de réparation agréé.
- Connectez d'autres appareils conformément aux manuels de l'utilisateur. Ne connectez pas d'appareils incompatibles avec cet appareil.
- Votre appareil n'est pas un jouet. Comme pour tous les produits électriques, des précautions doivent être prises lors de la manipulation et de l'utilisation de ces produits afin de réduire le risque de choc électrique. Si les parents décident d'autoriser leurs enfants à utiliser l'appareil, ils doivent les mettre en garde contre les risques potentiels liés à l'utilisation et à la manipulation de l'appareil.

Précautions de sécurité

- Suivez toutes les règles et lois relatives aux restrictions d'utilisation de l'appareil en fonction des situations et des environnements.
- N'utilisez pas votre appareil dans une salle d'opération d'hôpital, aux urgences ou en soins intensifs. Conformez-vous aux règles ainsi qu'aux réglementations des hôpitaux et des centres de soin. Si vous avez un appareil médical, veuillez consulter votre médecin et le fabricant dudit appareil pour déterminer si votre appareil peut interférer avec le fonctionnement de l'appareil. Pour éviter toute interférence potentielle avec un pacemaker, maintenez toujours une distance minimale de 15 cm entre votre appareil et le dispositif. Pour éviter toute interférence avec des équipements médicaux, n'utilisez pas votre appareil à proximité d'appareils auditifs, d'implants cochléaires ou d'autres appareils similaires.
- N'utilisez pas votre appareil dans des endroits à forte humidité comme une salle de bain. afin d'éviter toute électrocution ou blessure ou tout incendie ou dégât sur le chargeur.

Réglementations européennes

Déclaration de conformité de la directive RED

Xiaomi Communications Co., Ltd. déclare par la présente que ce produit M2107K81PC est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions relatives de la directive RED (directive 2014/53/UE) et de la directive RoHS 2011/65/UE.
La déclaration de conformité applicable à l'UE est disponible en intégralité à l'adresse suivante : www.mi.com/en/certification

Informations légales

Cet appareil peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE.
Suivez les réglementations locales et nationales des régions dans lesquelles l'appareil est utilisé.

Restrictions dans la bande 2,4 GHz :
Norvège : le présent paragraphe ne s'applique pas à la zone géographique située dans un rayon de 20 km autour du centre de Ny-Ålesund.

Bandes de fréquence et alimentation

Cet appareil ne propose les bandes de fréquence suivantes que dans les zones UE et une puissance de radiofréquences maximale :
2,4 GHz Bluetooth : 20 dBm
Charge sans fil : 145 KHz < 42 dBuA/m à 10 m de distance

DÉCLARATION RÉGLEMENTAIRE

Avis de la Federal Communication Commission (FCC) :
Cet appareil répond aux exigences de la section 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.
Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC.
Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.
Si cet appareil occasionne des interférences nuisibles aux réceptions

radio ou télévisuelles, ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est invité à corriger ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Contacter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

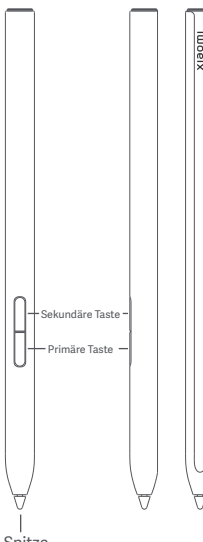
Déclaration d'exposition aux rayonnements de la FCC :

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements établies par la FCC pour un environnement non contrôlé et répond aux directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC. Cet équipement présente de très faibles niveaux d'énergie de RF qui sont jugés conformes sans test du débit d'absorption spécifique (DAS). Toute altération ou modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Avis de non-responsabilité

Ce guide de démarrage rapide est publié par Xiaomi ou sa filiale locale. Xiaomi se réserve le droit d'améliorer et de modifier à tout moment sans préavis ce manuel en cas d'erreurs typographiques, d'informations actuelles imprécises ou d'améliorations des programmes et/ou des équipements. Ces modifications seront toutefois intégrées dans les nouvelles éditions en ligne du guide de démarrage rapide (plus d'informations à l'adresse www.mi.com/global/service/userguide). Toutes les images sont utilisées à des fins d'illustration uniquement et peuvent ne pas représenter de manière précise l'appareil concerné.

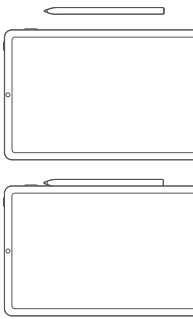
DE



Vielen Dank, dass Sie sich für Xiaomi Smart Pen entschieden haben

Dieses Produkt ist nur mit dem Xiaomi Pad 5 kompatibel

Koppeln und Aufladen

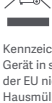


Bitte befestigen Sie den Stift horizontal in der Mitte der langen Seite des Tablets (wie in der Abbildung gezeigt), führen Sie die Bluetooth-Kopplung durch und starten Sie den Ladevorgang.
Hinweis: Bitte schalten Sie vorher die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Tablet ein.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer offiziellen Website:

www.mi.com/global/service/userguide

WEEE-Richtlinie



Zur sicheren Entsorgung dieses Produkts müssen besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Gerät in sämtlichen Mitgliedsstaaten der EU nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf.
Um eine Verschmutzung der Umwelt und Gesundheitsrisiken für andere Personen durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden und um eine nachhaltige Nutzung materieller Ressourcen zu ermöglichen, sollten Sie Ihre Abfälle verantwortungsbewusst wiederverwerten.
Um das sichere Recycling Ihres Geräts zu gewährleisten, machen Sie bitte von Rückgabe- und Sammelsystemen Gebrauch oder kontaktieren Sie den Händler, von dem Sie das Gerät erworben haben.

Unsere Umwelterklärung finden Sie unter folgendem Link:
www.mi.com/en/about/environment

ACHTUNG

BEI VERWENDUNG DES FALSCHEN BATTERIETYPS BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR.
ENTSORGEN SIE LEERE BATTERIEN GEMÄß DEN ANWEISUNGEN.

Zusätzliche Sicherheitsinformationen und Vorkehrungen sind unter dem folgenden Link verfügbar: www.mi.com/en/certification

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie die untenstehenden Sicherheitsinformationen durch, bevor Sie das Gerät benutzen:

- Die Verwendung nicht zugelassene Kabel, Netzteile oder Batterien kann zu Bränden, Explosionen oder anderen Risiken führen.
- Verwenden Sie nur zugelassene Zubehörteile, die mit Ihrem Gerät kompatibel sind.
- Der Betriebstemperaturbereich des Geräts beträgt 5 °C bis 40 °C. Die Benutzung des Geräts in einer Umgebung mit höheren oder

niedrigeren Temperaturen kann zur Beschädigung des Geräts führen.
- Falls dieses Gerät über einen integrierten Akku verfügt, darf ein eigenständiger Austausch des Akkus nicht erfolgen, da sonst Beschädigungen am Akku oder am Gerät auftreten können.
- Der Akku muss recycelt oder getrennt vom Haushaltsmüll entsorgt werden. Nicht sachgemäße Handhabung der Batterie kann zu einem Brand oder einer Explosion führen. Entsorgen bzw. recyceln Sie das Gerät, die Akkus und die Zubehörteile gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Der Akku darf nicht auseinandergenommen, aufgeschlagen, zerdrückt oder verbrannt werden. Falls der Akku verformt oder beschädigt erscheint, muss die Benutzung sofort beendet werden.
  - Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden, da es sonst zu Überhitzen, Verbrennungen und anderen Verletzungen oder Schäden kommen kann.
  - Der Akku darf nicht Umgebungen mit hohen Temperaturen ausgesetzt werden.
  - Überhitzung kann zur Explosion führen.
  - Der Akku darf nicht auseinandergenommen, aufgeschlagen oder zerdrückt werden, da es sonst zu Lecks, Überhitzen oder einer Explosion kommen kann.
  - Der Akku darf nicht verbrannt werden, da es sonst zu einem Feuer oder einer Explosion kommen kann.
  - Falls der Akku verformt oder beschädigt erscheint, muss die Benutzung sofort beendet werden.
- Der Benutzer darf den Akku nicht entfernen oder manipulieren. Entfernung und Reparatur des Akkus dürfen ausschließlich durch eine vom Hersteller autorisierte Reparaturwerkstatt erfolgen.
- Halten Sie Ihr Gerät trocken.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Falls ein Teil des Geräts nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, kontaktieren Sie den Kundendienst von Mi oder bringen

Sie das Gerät zu einer autorisierten Reparaturwerkstatt.

- Schließen Sie weitere Geräte gemäß deren Bedienungsanleitung an. Schließen Sie keine inkompatiblen Geräte an dieses Gerät an.
- Ihr Gerät ist kein Spielzeug. Wie bei allen elektrischen Produkten sollten bei dem Umgang Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Wenn Eltern ihren Kindern erlauben, das Gerät zu verwenden, sollten sie ihre Kinder vor den potenziellen Gefahren beim Umgang mit diesem Gerät warnen.

Sicherheitsvorkehrungen

- Beachten Sie sämtliche geltenden Gesetze und Vorschriften, die eine Benutzung des Geräts in bestimmten Fällen und Umgebungen einschränken.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Operationssälen, Notaufnahmen oder Intensivstationen von Krankenhäusern. Halten Sie die geltenden Vorschriften in Krankenhäusern und Gesundheitszentren stets ein. Falls Sie auf ein medizinisches Gerät angewiesen sind, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt und den Gerätehersteller, um zu ermitteln, ob Ihr Gerät gegebenenfalls den Betrieb dieses Geräts beeinträchtigt. Um die mögliche Beeinträchtigung eines Herzschrittmachers zu vermeiden, muss sich das Gerät stets in einem Abstand von mindestens 15 cm vom Herzschrittmacher befinden. Um die Beeinträchtigung medizinischer Geräte zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hörgeräten, Cochleaimplantaten oder ähnlichen Geräten benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z. B. im Badezimmer. Dies könnte zu elektrischem Schlag, Verletzung, Brand und Schäden am Ladegerät führen.

EU-Vorschriften

RED-Konformitäts-erklärung

Hiermit erklärt Xiaomi Communications Co., Ltd., dass dieses Produkt M2107K81PC den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der RED (Richtlinie 2014/53/EU) und der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU) entspricht.
Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: www.mi.com/en/certification

Rechtliche Hinweise

Dieses Gerät kann in sämtlichen Mitgliedsstaaten der EU betrieben werden.
Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die nationalen und lokalen Bestimmungen.

Einschränkungen im 2,4 GHz Band: Norwegen: Dieser Unterabschnitt gilt nicht für den geographischen Bereich innerhalb eines Radius von 20 km ausgehend vom Zentrum von Ny-Ålesund.

Frequenzbänder und Feldstärken

Dieses Gerät bietet nur in EU-Regionen folgende Frequenzbereiche und maximale Funkfrequenzleistung:

2,4 GHz Bluetooth: 20 dBm
Kabelloses Aufladen: 145 KHz < 42 dBuA/m bei einem Abstand von 10 m

BEHÖRDLICHE BESTIMMUNGEN

FCC-Hinweis (Federal Communications Commission):
Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle Störungen, denen es ausgesetzt wird, aufnehmen, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen können.
Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften.
Diese Grenzwerte dienen als vertretbarer Schutz vor Funkstörungen in Installationen in Wohngebieten.
Die Anlage erzeugt und verwendet Funkfrequenzen und kann diese abgeben; bei einer unsachgemäßen Installation und Nutzung kann die Anlage den Funkverkehr stören. Es kann nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Funkstörungen auftreten.
Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, kann dies festgestellt werden, indem das Gerät aus- und wieder eingeschaltet wird.
Der Nutzer wird angehalten, die Störung mithilfe einer oder mehrerer der folgenden Maßnahmen zu beheben:

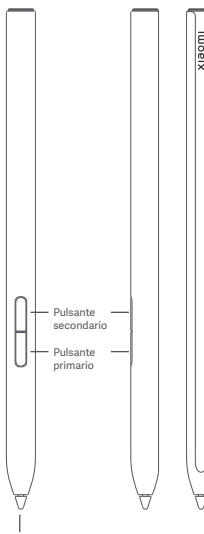
- Neuausrichtung oder Umplatzierung der Empfangsantenne.
- Erhöhung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger.
- Anschließen des Geräts an einen anderen Stromkreis als den des Empfängers.
- Kontaktieren Ihres Händlers oder eines erfahrenen Radio-/Fernsehtechnikers zur Hilfestellung.

FCC-Erklärung zur Strahlenbelastung:

Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für die Strahlenbelastung in einer unkontrollierten Umgebung sowie der Richtlinie der FCC-Vorschrift für Hochfrequenzbelastung (HR).
Dieses Gerät verfügt über sehr geringe HR-Energiewerte, die ohne Prüfung der spezifischen Absorptionsrate als konform gelten.
Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Seite genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

Haftungsausschluss

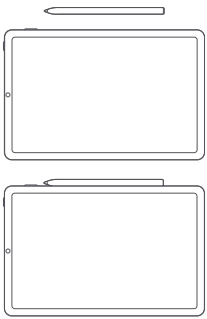
Diese Kurzanleitung wurde von Xiaomi oder einem lokalen verbundenen Unternehmen veröffentlicht. Verbesserungen und Änderungen dieser Anleitung aufgrund von typografischen Fehlern, Ungenauigkeiten der vorliegenden Informationen oder Verbesserungen von Programmen und/oder Geräten können von Xiaomi jederzeit und ohne Ankündigung vorgenommen werden. Derartige Änderungen werden dann in neue Online-Ausgaben dieser Kurzanleitung aufgenommen (weitere Details finden Sie unter: www.mi.com/global/service/userguide). Sämtliche Abbildungen dienen nur zur Illustration und geben möglicherweise nicht das exakte Aussehen des tatsächlichen Geräts wieder.


Pulsante secondario
Pulsante primario
Suggerimento
xiaomi

Grazie per aver scelto Xiaomi Smart Pen

Questo prodotto è compatibile solo con Xiaomi Pad 5

Associazione e ricarica



Collegare il corpo dello stilo orizzontalmente al centro del lato lungo del tablet (come mostrato in figura), eseguire l'associazione Bluetooth e avviare la ricarica.
Nota: Attivare prima la funzione Bluetooth sul tablet

Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito Web ufficiale: www.mi.com/global/service/userguide

RAEE

Per smaltire il prodotto, è necessario seguire alcune precauzioni speciali. Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai comuni rifiuti domestici in tutto il territorio dell'Unione Europea.
Per prevenire danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento improprio dei rifiuti e per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali, riciclare responsabilmente. Per riciclare in modo sicuro il dispositivo, utilizzare i comuni sistemi

di riconsegna e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato originariamente acquistato il prodotto.

Per consultare la nostra dichiarazione ambientale, fare riferimento al seguente link:
www.mi.com/en/about/environment

ATTENZIONE

SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UNA DI TIPO NON CORRETTO, POTREBBE SUSSISTERE IL RISCHIO DI ESPLOSIONE.
SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN BASE ALLE ISTRUZIONI.

È possibile accedere a ulteriori informazioni e precauzioni relative alla sicurezza al seguente link: www.mi.com/en/certification

Informazioni di sicurezza importanti

Leggere tutte le informazioni di sicurezza di seguito prima di utilizzare il dispositivo:

- L'uso di cavi, alimentatori o batterie non autorizzati può provocare incendi, esplosioni o comportare altri rischi.
- Utilizzare esclusivamente accessori autorizzati compatibili con il dispositivo.
- L'intervallo di temperatura di esercizio di questo dispositivo è compreso tra 5°C e 40°C. L'utilizzo del dispositivo in ambienti al di fuori del suddetto intervallo di temperatura può danneggiarlo.
- Se il dispositivo è dotato di batteria integrata, per non danneggiare la batteria o il dispositivo non tentare di sostituirla da soli.
- La batteria deve essere riciclata o smaltita separatamente dagli altri rifiuti domestici. L'utilizzo improprio della batteria può provocare incendi o esplosioni. Smaltire o riciclare il dispositivo, la batteria e gli accessori in conformità con le norme locali.
- Non smontare, colpire, schiacciare o bruciare la batteria. Se la batteria appare deformata o danneggiata, sospenderne immediatamente l'utilizzo.

- Non causare il cortocircuito della batteria poiché può provocare surriscaldamento, ustioni o altre lesioni personali.
- Non collocare la batteria in ambienti a temperature elevate.
- Il surriscaldamento può provocare l'esplosione.
- Non smontare, colpire o schiacciare la batteria poiché questo può provocare perdite della batteria, surriscaldamento o esplosione.
- Non bruciare la batteria poiché questo può provocare incendi o esplosioni.
- Se la batteria appare deformata o danneggiata, sospenderne immediatamente l'utilizzo.

- L'utente non deve rimuovere o alterare la batteria. La rimozione o la riparazione della batteria deve essere effettuata esclusivamente da un centro di riparazione autorizzato del produttore.
- Mantenere asciutto il dispositivo.
- Non cercare di riparare da soli il dispositivo. In caso di malfunzionamento di un componente del dispositivo, contattare l'assistenza clienti Mi o portare il dispositivo presso un centro di riparazione autorizzato.
- Collegare altri dispositivi conformemente ai relativi manuali di istruzioni. Non collegare dispositivi incompatibili a questo dispositivo.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Come per tutti i prodotti elettrici, durante la manipolazione e l'uso di prodotti elettrici è necessario osservare le precauzioni necessarie per ridurre il rischio di scosse elettriche. Se i genitori scelgono di consentire ai bambini di utilizzare il dispositivo devono prestare attenzione al rischio potenziale durante l'uso e la manipolazione del dispositivo da parte dei bambini.

Precauzioni di sicurezza

- Rispettare tutte le leggi e le regole applicabili che limitano l'uso del dispositivo in situazioni e ambienti specifici.
- Non utilizzare il dispositivo nelle sale operatorie degli ospedali, nei pronto soccorso o nelle unità di rianimazione. Osservare sempre tutte le leggi e le normative vigenti per gli ospedali e i centri sanitari. Se si indossa un dispositivo medico, consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per stabilire se il dispositivo può interferire con il funzionamento dello stesso. Per evitare potenziali interferenze con un pacemaker, mantenere sempre una distanza minima di 15 cm tra il dispositivo e il pacemaker. Per evitare interferenze con apparecchiature mediche, non utilizzare il dispositivo in prossimità di apparecchi acustici, impianti cocleari o altri dispositivi simili.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi caratterizzati da umidità elevata, ad esempio sale da bagno. In caso contrario si potrebbero verificare scosse elettriche, lesioni, incendi e danni al caricabatteria.

Normative UE

Dichiarazione di conformità RED

Xiaomi Communications Co., Ltd. dichiara che il presente prodotto M2107K81PC è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53/UE e della direttiva RoHS 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet:
www.mi.com/en/certification

Informazioni legali

Il dispositivo può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'UE. Osservare le normative locali e nazionali del luogo in cui il dispositivo viene utilizzato.

Restrizioni nella banda 2,4 GHz: Norvegia: questa sottosezione non si

applica all'area geografica nel raggio di 20 km dal centro di Ny-Ålesund.

Potenza e bande di frequenza

Questo dispositivo offre le seguenti bande di frequenza esclusivamente nelle aree UE, nonché la potenza massima di radiofrequenza:
Bluetooth da 2,4 GHz: 20 dBm
Ricarica wireless: 145 KHz < 42 dBuA/m a una distanza di 10 m

DICHIARAZIONE NORMATIVA

Avviso della Federal Communications Commission (FCC):
Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC. Il suo uso è subordinato alle seguenti due condizioni:
(1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che potrebbero compromettere il funzionamento.
Questo apparecchio è stato testato ed è risultato essere conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della parte 15 delle Norme FCC.
Tali limiti sono stati stabiliti per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che l'interferenza non si verifichi in una particolare installazione.
Qualora questo apparecchio causi interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, cosa che può essere determinata accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:
- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa in un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

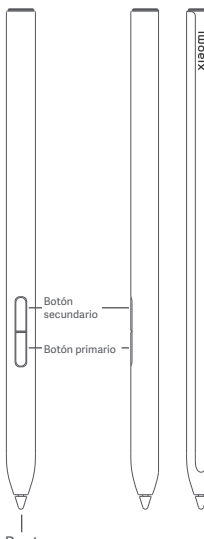
Dichiarazione FCC sull'esposizione alle radiazioni:

Questo apparecchio è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC stabiliti per un ambiente non controllato e alle linee guida FCC sull'esposizione alle radiofrequenze (RF). Questo apparecchio ha livelli molto bassi di energia RF che sono considerati conformi senza test del tasso di assorbimento specifico (SAR, Specific Absorption Ratio). Modifiche o cambiamenti apportati e non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare il dispositivo.

Dichiarazione di non responsabilità

La presente guida rapida è pubblicata da Xiaomi o dalla propria società affiliata locale. Miglioramenti e modifiche a questa guida, resi necessari da errori tipografici, imprecisioni relative alle informazioni correnti o miglioramenti a programmi e/o apparecchiature, possono essere apportati da Xiaomi in qualsiasi momento e senza preavviso. Tali modifiche saranno tuttavia integrate nelle nuove edizioni online della presente guida rapida (consultare i dettagli alla pagina Web www.mi.com/global/service/userguide). Tutte le illustrazioni sono fornite esclusivamente a scopo indicativo e potrebbero non rappresentare in modo accurato il dispositivo reale.

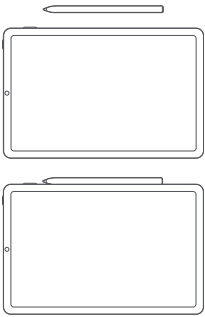
ES



Gracias por elegir Xiaomi Smart Pen

Este producto solo es compatible con Xiaomi Pad 5

Emparejamiento y carga



Acople el bolígrafo digital horizontalmente al centro de la parte alargada de la tableta (de la manera en la que se muestra en la imagen), active el emparejamiento con Bluetooth y empiece a cargar.
Nota: Primero active la función Bluetooth en su tableta

Para obtener más información, visite nuestro sitio web oficial:
www.mi.com/global/service/userguide

WEEE

Para desechar este producto de forma segura, se deben tomar precauciones especiales. Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros desechos domésticos en la UE. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana provocados por la eliminación inadecuada de residuos y para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales, recíclelo responsablemente.

Para desechar de forma segura su dispositivo, utilice los sistemas de recolección y devolución, o póngase en contacto con el vendedor al que compró originalmente el producto.

Para ver nuestra Declaración Medioambiental, por favor diríjase al siguiente enlace: www.mi.com/en/about/environment

PRECAUCIÓN

RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR OTRA DE TIPO INCORRECTO.
DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

Puede acceder a información de seguridad y precauciones adicionales en el siguiente enlace: www.mi.com/en/certification

Información importante de seguridad

Lea toda la información de seguridad a continuación antes de usar el dispositivo.

- El uso de cables, adaptadores de corriente o baterías no autorizados puede provocar incendios, explosiones u otros riesgos.
- Utilice únicamente accesorios autorizados que sean compatibles con su dispositivo.
- El rango de temperatura de funcionamiento de este dispositivo es de 5 °C a 40 °C. Utilizar el dispositivo en ambientes con un rango de temperatura que esté fuera del indicado podría dañarlo.
- Si su dispositivo está provisto de una batería incorporada, no intente reemplazarla usted mismo para evitar daños a la batería o al dispositivo.
- Debe reciclar o desechar la batería de forma separada de la basura doméstica. El manejo incorrecto de la batería puede provocar incendios o explosiones. Deseche o recicle el dispositivo, su batería y los accesorios según lo indiquen sus reglamentos locales.
- No desmonte, golpee, aplaste ni queme la batería. Si la batería se ve deformada o dañada, deje de usarla inmediatamente.

- No cortocircuite la batería, ya que podría causar sobrecalentamientos, quemaduras u otras lesiones personales.
- No coloque la batería en entornos de temperatura elevada.
- Los sobrecalentamientos pueden provocar explosiones.
- No desmonte, golpee ni aplaste la batería, ya que podría causar fugas del líquido de la batería, sobrecalentamientos y explosiones.
- No queme la batería, ya que podría causar incendios y explosiones.
- Si la batería se ve deformada o dañada, deje de usarla inmediatamente.

- El usuario no debe quitar ni alterar la batería. El desmontaje o la reparación de la batería solo deberán ser realizados por un centro de reparaciones autorizado del fabricante.
- Mantenga seco el dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo por su cuenta. Si alguna de las piezas del dispositivo no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Mi o lleve el dispositivo a un centro de reparación autorizado.
- Conecte otros dispositivos de acuerdo a los manuales de instrucciones. No conecte dispositivos incompatibles a este dispositivo.
- El dispositivo no es un juguete. Al igual que con el resto de productos eléctricos, se deben tener en cuenta las precauciones durante la manipulación y el uso de estos productos para reducir el riesgo de descargas eléctricas. Si los padres deciden permitir que sus hijos usen el dispositivo, deberán advertirles sobre los posibles peligros derivados del uso y la manipulación del dispositivo.

Precauciones de seguridad

- Respete todas las leyes y normas aplicables que restrinjan el uso de tabletas en situaciones o entornos específicos.

- No utilice el teléfono en quirófanos, salas de urgencias ni unidades de cuidados intensivos de un hospital. Cumpla siempre todas las reglas y regulaciones actuales de los hospitales y centros de salud. Si tiene un dispositivo médico, consulte a su doctor y al fabricante del dispositivo para determinar si la tableta podría provocar interferencias con su funcionamiento. Para evitar posibles interferencias con un marcapasos, mantenga siempre una distancia mínima de 15 cm entre el dispositivo y el marcapasos. Para evitar interferencias con equipos médicos, no utilice el dispositivo cerca de prótesis auditivas, implantes cocleares u otros dispositivos similares.
- No utilice el dispositivo en lugares con mucha humedad, como cuartos de baño. Hacerlo podría provocar descargas eléctricas, lesiones, incendios y daños en el cargador.

Reglamentos de la UE

Declaración de conformidad de la Directiva de equipos de radio

Por la presente, Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que este producto M2107K81PC cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU y la Directiva RoHS 2011/65/EU.
Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: www.mi.com/en/certification

Información legal

Este dispositivo puede utilizarse en todos los Estados miembros de la UE. Consulte los reglamentos locales y nacionales del lugar en el que utilice el dispositivo.

Restricciones en la banda de 2,4 GHz: Noruega: Esta subsección no se aplica al área geográfica comprendida en un radio de 20 km desde el centro de Nueva Ålesund.

Bandas de frecuencia y potencia

Este dispositivo ofrece las siguientes bandas de frecuencia solo en la UE y máxima potencia de radiofrecuencia:
Bluetooth de 2,4 GHz: 20 dBm
Carga inalámbrica: 145 KHz < 42 dBuA/m a 10 m de distancia

DECLARACIÓN REGLAMENTARIA

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC):
Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. Su utilización está sujeta a las siguientes dos condiciones:
(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias nocivas y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.
Este equipo se ha probado y cumple los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 15 de las normas de la FCC.
Estos límites se han diseñado para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de conformidad con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Y aun haciéndolo, no hay garantías de que no se puedan producir interferencias en una instalación en particular.
Si este equipo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión (lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo) se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia siguiendo una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico especializado de radio y televisión para obtener ayuda.

Declaración sobre la exposición a la radiación de la FCC:

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación establecidos por la FCC para ambientes no controlados y con las pautas de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC. Este equipo tiene niveles muy bajos de energía de RF que se consideran conformes sin necesidad de realizar pruebas de la tasa de absorción específica (SAR).
Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Descargo de responsabilidades

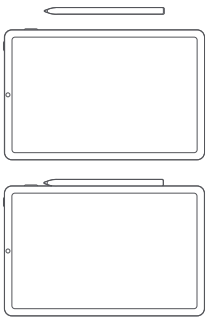
Esta guía de inicio rápido es publicada por Xiaomi o su compañía afiliada local. Xiaomi puede realizar mejoras y cambios en la presente Guía que sean necesarios debido a errores tipográficos, inexactitudes de la información actual o mejoras en los programas o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. Sin embargo, estos cambios serán incorporados en las siguientes ediciones en línea de esta guía de inicio rápido (consulte todos los detalles en www.mi.com/global/service/userguide). Todas las ilustraciones se proporcionan a modo de referencia y es posible que no representen con precisión el dispositivo real.

RU

Благодарим за выбор Xiaomi Smart Pen!

Это устройство совместимо только с планшетом Xiaomi Pad 5.

Сопряжение и зарядка



Приложите корпус стилуса горизонтально к центру боковой стороны планшета (как показано на рисунке), выполните сопряжение по Bluetooth и начинайте зарядку. Примечание. Сначала включите функцию Bluetooth на планшете.

Для получения дополнительной информации посетите наш официальный веб-сайт: https://www.mi.com/ru/service/support/userguide.html

Отходы электрического и электронного оборудования

Нужно соблюдать особые меры предосторожности, чтобы обеспечить безопасную утилизацию изделия. Данная маркировка означает, что это изделие нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами на территории ЕС.

Чтобы предотвратить нанесение вреда окружающей среде и здоровью людей от несоответствующего выброса отходов и способствовать безопасному повторному использованию материальных ресурсов, утилизируйте устройство ответственно.
Для безопасной переработки отработавшего устройства сдайте его в пункты приема электроники или розничный магазин, в котором оно было первоначально приобретено.

Ознакомиться с декларацией касательно окружающей среды можно по следующей ссылке: www.mi.com/en/about/environment

ВНИМАНИЕ!

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПА АККУМУЛЯТОРА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВЗРЫВУ. УТИЛИЗИРУЙТЕ ОТРАБОТАННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ СОГЛАСНО ИНСТРУКЦИЯМ.

Дополнительная информация по технике безопасности и мерах предосторожности доступна по этой ссылке: www.mi.com/en/certification

Важная информация о технике безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь со всеми сведениями о технике безопасности.

- Использование посторонних кабелей, адаптеров питания или аккумуляторов может привести к пожару, взрыву или возникновению других опасных ситуаций.
- Используйте только разрешенные аксессуары, совместимые с вашим устройством.
- Диапазон рабочих температур устройства составляет от 5 °C до 40 °C. Использование телефона вне этого температурного диапазона может повредить устройство.
- Если устройство оснащено встроенным аккумулятором, не пытайтесь самостоятельно заменить его, чтобы не повредить аккумулятор или устройство.

- Аккумуляторы следует перерабатывать или утилизировать отдельно от бытовых отходов. Неправильное обращение с аккумулятором может привести к пожару или взрыву. Утилизацию или переработку устройства, а также его аккумулятора и аксессуаров необходимо выполнять в соответствии с местными законами.
- Запрещается разбирать, ломать, раздавливать и поджигать аккумулятор. Если вы обнаружили, что аккумулятор деформирован или поврежден, немедленно прекратите его использовать.
  - Запрещено создавать с аккумулятором цепь короткого замыкания, так как это может стать причиной перегрева, ожогов или других травм.
  - Запрещено оставлять аккумулятор в местах с высокой температурой окружающей среды.
  - Перегрев может привести к взрыву.
  - Запрещено разбирать, ломать и раздавливать аккумулятор, так как это может стать причиной утечки электролита аккумулятора, его перегрева или взрыва.
  - Запрещено сжигать аккумулятор, так как это может стать причиной пожара или взрыва.
  - Если вы обнаружили, что аккумулятор деформирован или поврежден, немедленно прекратите его использовать.
- Пользователю запрещается самостоятельно удалять или заменять аккумулятор. Удаление или ремонт аккумулятора должны осуществляться только авторизованным сервисным центром.
- Не мочите устройство.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Если какой-либо компонент устройства не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки клиентов Mi или в авторизованный сервисный центр.
- Подключайте другие устройства в соответствии с инструкциями по

эксплуатации. Не подключайте к этому телефону несовместимые устройства.
- Это устройство не является игрушкой. Как и при работе с любыми электрическими устройствами, необходимо соблюдать меры предосторожности для снижения риска поражения электрическим током. Если родители разрешают детям пользоваться устройством, они должны проинформировать своих детей о потенциальной опасности при использовании устройства.

Меры предосторожности

- Ознакомьтесь с требованиями применимого законодательства и правилами, которые ограничивают использование устройства в определенных ситуациях и местах.
- Не используйте устройство в операционных блоках больниц, пунктах неотложной помощи и отделениях интенсивной терапии. Следуйте всем правилам и нормам в больницах и медицинских центрах. Если вы пользуетесь персональным медицинским устройством, проконсультируйтесь с врачом и производителем устройства, чтобы выяснить, не помешает ли стилус работе вашего устройства. Во избежание возможных помех в работе кардиостимулятора всегда сохраняйте между ним и устройством минимальное расстояние в 15 см. Чтобы избежать помех в работе медицинского оборудования, не используйте устройство возле слуховых аппаратов, кохлеарных имплантов и других аналогичных устройств.
- Не пользуйтесь устройством в местах с повышенной влажностью, например в ванной комнате. Это может привести к поражению электрическим током, травмам, пожару или повреждению зарядного устройства.

Нормы ЕС

Декларация о соответствии нормам для радиооборудования

Настоящим компания Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляет, что этот продукт M2107K81PC соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям директивы касательно радиооборудования 2014/53/EU и директивы по ограничению использования опасных веществ (RoHS) 2011/65/EU.
Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу:
www.mi.com/en/certification

Bluetooth

Юридическая информация

Это устройство может использоваться во всех государствах ЕС.
При использовании устройства соблюдайте общегосударственные и местные положения.

Ограничения использования частоты 2,4 ГГц:
Норвегия: данный подраздел не относится к географической зоне в радиусе 20 км от центра Ню-Олесунн.

Частотные диапазоны и мощность

Данное устройство работает в указанных далее частотных диапазонах только на территории ЕС и при максимальной мощности радиочастотного сигнала:
Bluetooth 2,4 ГГц: 20 дБм
Беспроводная зарядка: 145 кГц < 42 дБмкА/м на расстоянии 10 м

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Уведомление Федеральной комиссии по связи (FCC):
Данное устройство соответствует части 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Его работа соответствует следующим двум условиям:
1) данное устройство не должно создавать вредных помех,
2) данное устройство должно работать в условиях любых помех, включая помехи, которые могут вызывать сбои в работе.
Данное оборудование протестировано и соответствует требованиям к цифровым устройствам класса B в соответствии с частью 15 положений Федеральной комиссии по связи (FCC).
Эти требования обеспечивают разумную защиту от вредных помех в жилых помещениях.
Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, а также создавать вредные помехи для радиосвязи, если оно установлено и эксплуатируется с нарушением инструкций. Однако мы не гарантируем, что помехи не возникнут при определенной установке.
Если данное оборудование создает помехи для телевизионных и радиосигналов (это определяется выключением и включением оборудования обратно), пользователь может попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- измените ориентацию и положение приемной антенны;
- увеличьте расстояние между оборудованием и приемником;
- подключите оборудование к розетке, находящейся в цепи, отличной от цепи, к которой подключен приемник;
- обратитесь за помощью к продавцу или квалифицированному технику по теле- и радиооборудованию.

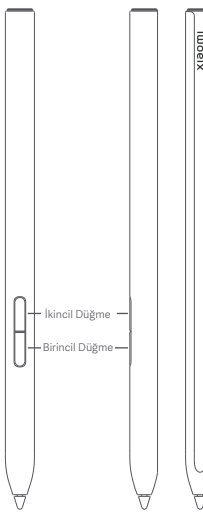
Заявление Федеральной комиссии по связи (FCC) о радиационном излучении:

Данное оборудование соответствует ограничениям Федеральной комиссии по связи (FCC) на радиационное излучение, установленное для неконтролируемой среды, и требованиям Федеральной комиссии по связи (FCC) к радиочастотному излучению. Данное оборудование обладает очень низким уровнем радиочастотного излучения, который считается соответствующим требованиям без проверки удельного коэффициента поглощения электромагнитной энергии (SAR). Изменения или модификации, не одобренные стороной, которая несет ответственность за соответствие изделия нормативным требованиям, могут лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования.

Отказ от обязательств

Это краткое руководство по началу работы опубликовано компанией Xiaomi или ее локальной аффилированной компанией. Изменения или исправления могут быть внесены компанией Xiaomi в это руководство в связи с типографическими ошибками, неточностями текущих сведений или улучшениями программ и оборудования в любой момент и без предупреждения. Такие изменения будут добавлены в новые выпуски текущего краткого руководства по началу работы (подробную информацию см. по ссылке: https://www.mi.com/ru/service/support/userguide.html). Все иллюстрации приведены исключительно для демонстрации и могут не представлять в точности фактическое устройство.

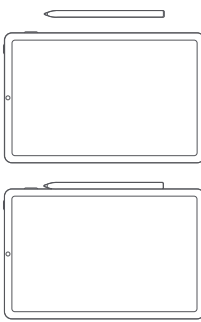
TR



Xiaomi Smart Pen ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz

Bu ürün yalnızca Xiaomi Pad 5 ile uyumludur

Eşleştirme ve Şarj Etme



Lütfen ekran kaleminin gövdesini yatay olarak tabletin uzun tarafının ortasına takın (şekilde gösterildiği gibi), Bluetooth eşleştirme işlemini gerçekleştirin ve şarj etmeye başlayın. Not: Lütfen önce tabletinizdeki Bluetooth işlevini etkinleştirin

Daha fazla bilgi için resmi web sitemizi ziyaret edin:
www.mi.com/global/service/userguide

WEEE

Bu ürünün güvenli bir şekilde atılması için özel önlemler alınmalıdır. Bu işaret, söz konusu ürünün AB ülkelerinde evsel atıklarla birlikte atılamayacağını gösterir. Atıkların uygun olmayan şekilde atılması nedeniyle çevreye veya insan sağlığına zarar gelmesini önlemek ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek için lütfen bilinçli bir şekilde geri dönüştürün.

Cihazınızı güvenli bir şekilde geri dönüştürmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya cihazı satın aldığınız satıcı ile irtibata geçin.

Çevresel Beyannamemizi incelemek için lütfen aşağıdaki bağlantıya göz atın:
www.mi.com/en/about/environment

DİKKAT

ORİJİNAL PİLİN HATALI VE UYGUN OLMAYAN PİL İLE DEĞİŞTİRİLMESİ DURUMUNDA PATLAMA RİSKİ SÖZ KONUSUDUR.
KULLANILMIŞ PİLLERİ, VERİLEN TALİMATLARA UYGUN ŞEKİLDE İMHA EDİN.

Ek güvenlik bilgilerine ve önlemlerine şu bağlantı üzerinden erişebilirsiniz:
www.mi.com/en/certification

Önemli Güvenlik Bilgileri

Cihazınızı kullanmadan önce aşağıda verilen tüm güvenlik bilgilerini dikkatle okuyun:

- Onaylı olmayan kablolar, güç adaptörleri veya piller kullanmak yangına ve patlamaya neden olabilir ya da başka riskler oluşturabilir.
- Yalnızca cihazınızla uyumlu olan onaylı aksesuarları kullanın.
- Bu cihazın çalışma sıcaklığı aralığı 5°C - 40°C'dir. Cihazın bu sıcaklık aralığının dışında bir ortamda kullanılması cihaza zarar verebilir.
- Cihazınızda dahili pil varsa pilin veya cihazın zarar görmesini önlemek için pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın.
- Pil, evsel atıklardan ayrı şekilde geri dönüştürülmeli veya imha edilmelidir. Pilin hatalı kullanımı yangına ya da patlamaya sebep olabilir. Cihazı, pilini ve aksesuarlarını bulunduğunuz bölgedeki düzenlemeler uyarınca imha edin veya geri dönüşüme gönderin.
- Pili parçalarına ayırmayın, kırmayın, ezmeyin veya yakmayın. Pil deforme olmuş veya hasar görmüş gibi görünüyorsa pili kullanmayı hemen bırakın.
  - Fazla ısınmaya, yanmalara veya başka şekilde yaralanmaya neden olabileceğinden pile kısa devre yaptırmayın.

- Pili yüksek sıcaklıklı ortamlarda bırakmayın.
- Fazla ısınma patlamaya sebep olabilir.
- Pil sızıntılarına, fazla ısınmaya veya patlamaya neden olabileceğinden pili parçalarına ayırmayın, kırmayın veya ezmeyin.
- Yangına veya patlamaya neden olabileceğinden pili yakmayın.
- Pil deforme olmuş veya hasar görmüş gibi görünüyorsa pili kullanmayı hemen bırakın.

- Kullanıcı pili çıkarmamalı veya pil üzerinde değişiklik yapmamalıdır. Pil, yalnızca üreticinin yetkili onarım merkezlerinde çıkarılabilir veya onarılabilir.
- Cihazınızı kuru tutun.
- Cihazınızı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Cihazınızın herhangi bir parçası düzgün çalışmıyorsa Mi müşteri destek ekibi ile iletişime geçin veya cihazınızı yetkili bir onarım merkezine götürün.
- Diğer cihazlara yapılacak bağlantıları talimat kılavuzlarına uygun şekilde yapın. Uyumlu olmayan cihazları bu cihaza bağlamayın.
- Cihazınız bir oyuncak değildir. Tüm elektrikli ürünlerde olduğu gibi, elektrik çarpması riskini azaltmak için elektrikli ürünlerin kullanımı sırasında önlemler alınmalıdır. Ebeveynler, çocukların cihazı kullanmasına izin veriyorsa cihazı kullanırken çocuğunu potansiyel tehlike konusunda uyarmalıdır.

Güvenlik Önlemleri

- Belirli durumlarda ve ortamlarda cihazın kullanımını kısıtlayan ilgili tüm yasalara ve kurallara uyun.
- Cihazınızı ameliyathanelerde, acil servislerde veya yoğun bakım ünitelerinde kullanmayın. Daima hastane ve sağlık merkezlerinin tüm kural ve düzenlemelerine uyun. Tıbbi cihazınız varsa cihazınızın, tıbbi cihazın çalışmasını etkileyip etkilemeyeceğini öğrenmek için lütfen doktorunuza ve cihaz üreticisine danışın. Kalp piliyle cihaz arasında oluşabilecek olası bir etkileşimi önlemek için cihazınızla kalp pili arasında daima en az 15 cm mesafe bırakın. Tıbbi cihazlarla etkileşimi önlemek için cihazınızı işitme cihazlarının, koklear implantların veya benzer cihazların yakınında kullanmayın.

- Cihazınızı banyo gibi fazla nemli ortamlarda kullanmayın. Bu durum elektrik çarpması, yaralanma, yangın veya şarj aletinin hasar görmesi ile sonuçlanabilir.

Avrupa Birliği (AB) Mevzuatı

RED Uygunluk Beyanı

Xiaomi Communications Co., Ltd. işbu belgeyle bu ürünün M2107K81PC RED (Direktif 2014/53/AB) ve RoHS (Direktif 2011/65/AB) temel gerekliliklerı ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde bulunmaktadır: www.mi.com/en/certification

Hukuki Bilgiler

Bu cihaz, AB üyesi ülkelerin tamamında kullanılabilir.
Cihazın kullanıldığı ülkelerin ulusal ve yerel mevzuatlarını inceleyin.

2,4 GHz bandındaki kısıtlamalar: Norveç: Bu fıkra, Ny-Ålesund merkezinin 20 km yarıçaplı çevresindeki coğrafi alan için geçerli değildir.

Frekans Bantları ve Güç

Bu cihaz: yalnızca AB ülkelerinde, aşağıdaki frekans bantlarını ve maksimum radyo frekans güçlerini sunar: 2,4 GHz Bluetooth: 20 dBm
Kablosuz şarj: 145 KHz < 42 dBuA/m, 10 m Mesafede

YASAL DÜZENLEME BİLDİRİMİ

Federal İletişim Kurulu (FCC) bildirimi:
Bu cihaz, FCC tarafından belirlenen kuralların 15. bölümüne uygundur. Kullanım aşağıda belirtilen iki şarta tabidir:
(1) Bu cihaz zararlı etkileşime sebebiyet vermeyecektir; (2) bu cihaz, istenmeyen kullanıma sebebiyet verebilecek etkileşim de dahil olmak üzere alınan tüm etkileşimi kabul etmelidir.
Bu ekipman test edilmiş ve FCC Kuralları Bölüm 15 gereğince B Sınıfı dijital cihazlara ilişkin limitler dahilinde uygun bulunmuştur.

Söz konusu limitler, ev içi kurulumda zararlı etkileşime karşı mantıklı ve gerekli bir koruma sağlamak üzere belirlenmiştir. Bu ekipman; radyo frekansı enerjisi üretir, kullanır ve bu enerjiyi yayabilir. Ayrıca, talimatlara uygun olarak kurulup kullanılmadığı takdirde radyo iletişiminde zararlı etkileşime neden olabilir. Bununla birlikte, belirli bir kurulumda herhangi bir etkileşim görülüp görülmeyeceği garanti edilemez.
Bu ekipman radyo veya televizyon alıcısında zararlı etkileşime neden olursa (bu durum, cihazı kapatıp açarak belirlenebilir) kullanıcının aşağıdaki önlemlerden bir veya birkaçını alarak etkileşimi düzeltmeye çalışması önerilir:

- Alıcı anteninin yönünü veya konumunu değiştirin.
- Ekipman ve alıcı arasındaki mesafeyi artırın.
- Ekipmanı, alıcının bağlı bulunduğu devreden farklı bir devre üzerindeki prize takın.
- Yardım için satıcıya veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine danışın.

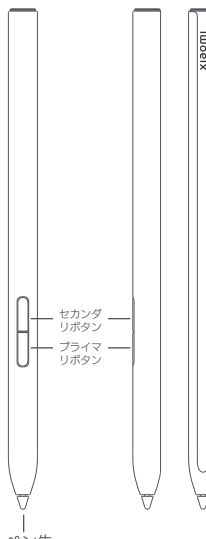
FCC Radyasyona Maruz Kalma Bildirimi:

Bu ekipman, kontrolsüz bir ortam için belirlenen FCC radyasyona maruz kalma sınırlarına uygundur ve FCC radyo frekansı (RF) Maruz Kalma Yönergeleri'nin gerekliliklerini karşılar. Bu ekipman, özgül soğrulma oranını (SAR) test etmeden uyumlu olduğu düşünülen çok düşük seviyelerde RF enerjisine sahiptir.
Uygunluktan sorumlu tarafça kabul edilmemiş ve onaylanmamış olan değişiklikler veya düzenlemeler kullanıcının, ekipmanı kullanma yetkisini geçersiz kılabilir.

Sorumluluk reddi

Bu hızlı başlangıç kılavuzu, Xiaomi veya yerel bağlı şirketi tarafından yayınlanmıştır. Tipografik hatalar, yanlış bilgiler ya da program ve/veya ekipmandaki iyileştirmelere bağlı olarak herhangi bir zamanda ve önceden bildirilmeksizin Xiaomi, bu kılavuzda gerekli iyileştirmeler ve değişiklikler yapabilir. Bu tür değişiklikler, hızlı başlangıç kılavuzunun yeni çevrimiçi sürümlerine dahil edilecektir (Lütfen www.mi.com/global/service/userguide adresinden ayrıntılara göz atın). Tüm görseller yalnızca gösterim amaçlı olup gerçek cihazı doğru şekilde yansıtmayabilir.

JP



ご購入いただき、ありがとうございますXiaomi Smart Pen

この製品は Xiaomi Pad 5 専用です。

ペアリングおよび充電

タッチペン本体をタブレットの長いサイドの中央に水平に取り付けて（図を参照）、Bluetooth のペアリングと充電を開始してください。
注意：タブレットの Bluetooth 機能を事前にオンにしておいてください

詳細については、次の公式 Web サイトをご参照ください。
www.mi.com/global/service/userguide

日本国内で本製品をご使用になる場合のお願い

この機器の使用周波数帯では、電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか工場の製造ライン等で使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）および特定小電力無線局（免許を要しない無線局）並びにアマチュア無線局（免許を要する無線局）が運用されています。
1.この機器を使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局および特定小電力無線局並びにアマチュア無線局が運用されていないことを確認して下さい。
2.万一、この機器から移動体識別用の構内無線局に対して有害な電波干渉の

事例が発生した場合には、速やかに使用周波数を変更するか又は電波の発射を停止した上、サポート窓口にご連絡頂き、混信回避のための処置等（例えば、パーティションの設置など）についてご相談して下さい。
3.その他、この機器から移動体識別用の特定小電力無線局あるいはアマチュア無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合など何かお困りのことが起きたときは、サポート窓口へお問い合わせ下さい。

この装置は，クラスＢ情報技術装置です。この装置は，家庭環境で使用されていることを目的としていますが，この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると，受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

020-210098

本製品は小型家電リサイクル法（使用済小型電子機器等の再資源化の促進に関する法律）の対象製品です。

不要になった本製品は家庭ごみとして排出せず、各自治体等が行っている使用済小型電子機器等の回収方法に従って排出してください。

警告

安全に関する説明と注意事項は、www.mi.com/en/certification に記載されています。

安全に関する重要なお知らせ

製品を使う前に、下記の安全に関する説明をひととおりお読みください。

- 必ず本機に対応した適切なアクセサリをご使用ください。
- 本機の動作温度5℃～40℃を超える範囲で使用すると、装置を損傷するおそれがあります。
- バッテリー内蔵の製品は、バッテリーや本体を損傷するおそれがあるので、自分でバッテリーを交換しないでください。

- バッテリーを分解することや、衝撃や圧力を加えること、燃やすことのないようにしてください。バッテリーに変形や損傷が見られる場合は、ただちに使用を止めてください。
  - バッテリーをショートさせると過熱や火傷、その他危害の原因となるおそれがあります。
  - バッテリーを高温の環境に置かないでください。
  - 過熱により爆発するおそれがあります。
  - 液漏れ、過熱や爆発につながるおそれがあるため、バッテリーを分解することや、衝撃や圧力を加えることのないようにしてください。
  - 発火や爆発の原因になるため、バッテリーを燃やさないでください。
  - バッテリーに変形や損傷が見られる場合は、ただちに使用を止めてください。
- バッテリーの取り外しまたは交換は行わないでください。バッテリーの取り外しまたは修理は、メーカーの認定修理センターでのみ行ってください。
- 本機は乾いた状態でご使用ください。
- ご自分で修理をしないでください。本機の動作に異常がある場合は、Miカスタマーサポートにお問い合わせいただくか、認定修理センターに修理をご依頼ください。
- 本機は玩具ではありません。すべての電気製品と同様、感電の危険性を減らすために、電気製品の取り扱い時および使用時には注意を払ってください。両親が本機の使用をお子様に許可する場合は、本機の使用および取り扱い中の潜在的な危険に対して、お子様に注意を払うようにしてください。

安全に関する注意事項

- 本機の使用が制限される状況や場所については、関連する法律や規制に従ってください。
- 病院の手術室、緊急処置室、集中治療室では、本機を使用しないでください。必ず病院や医療施設の規則と指示に従ってください。医療機器を使用している場合は、本機による影響がないかを、医師や機器のメーカーに相談してご確認ください。ペースメーカーへの影響を避けるため、本機とペースメーカーの間は必ず 15cm 以上離してください。医療

機器への影響を避けるため、補聴器、人工内耳、その他の同様の機器の近くでは、本機を使用しないでください。
- 浴室など高湿度の場所では、本機を使用しないでください。感電やけが、火災や充電器の損傷につながるおそれがあります。

EU 規制

RED 適合宣言

Xiaomi Communications Co., Ltd. は、M2107K81PC が RE 指令 2014/53/EU および RoHS 指令 2011/65/EU の必須要件およびその他の関連規定に準拠していることを宣言します。
EU 適合宣言の全文は、次の URL でご覧いただけます。
www.mi.com/en/certification

法律に関する情報

本機は EU 加盟国すべてで使用が認められています。
各国や地域の法規に従ってご使用ください。

2.4 GHz 帯域の制限：
ノルウェー：このサブセクションは、ニーオーレスン中心部から半径 20km 以内の地理的エリアには適用されません。

周波数帯域と出力

本機の周波数帯域（EU 圏内のみ）と最大出力は次のとおりです。
2.4 GHz Bluetooth：20 dBm
ワイヤレス充電：145 KHz < 42 dBuA/m（距離 10 m）

規制に関するステートメント

米国連邦通信委員会（FCC）に関する情報：
本機は FCC 規則 Part 15に準拠しています。使用に関して次の2つの条件が適用されます。
（1）本機は有害な干渉を起こしてはならない。（2）本機はあらゆる干渉を許容しなくてはならない（想定外の動作の原因となり得る干渉など）。

本機は、FCC規則パート15に準拠したClass B デジタル機器として試験され適合が確認されています。
これらの制限は、住環境における有害な影響からの妥当な保護を目的としています。本機は、高周波エネルギーを発生、使用して放射可能な装置であり、設置と使用に関する指示に従わない場合は、無線通信に有害な影響を与える可能性があります。ただし、干渉は特定の条件で起こることが保証されるわけではありません。
本機によりラジオやテレビの受信に有害な影響が生じる場合（装置の電源を切る/入れることで確認ができます）、次のいずれかの対策をとって干渉を是正することをお奨めします。

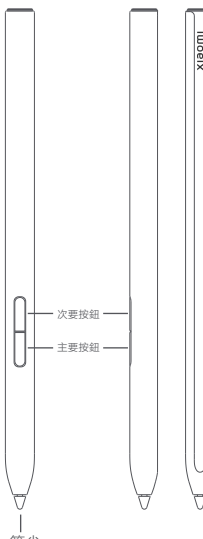
- 受信アンテナの向きや位置を変える。
- 本機と受信機との間隔を大きくする。
- 受信機をつないだコンセントと別のコンセントに本機を接続する。
- 販売店または無線・テレビ関係の技術者に問い合わせる。

FCCの電波ばく露に関するステートメント：

本機は、管理環境外に対して規定された FCC の電波ばく露制限に準拠し、FCC高周波 (RF) 電波ばく露ガイドラインに準拠しています。本機には、特定の比吸収率 (SAR) の試験をせずに準拠していると見なされる非常に低いレベルの RF エネルギーがあります。
適合性を保証する責任者によって明示的に認可されない変更や改造を行うと、本機の使用許可が無効になる場合があります。

免責事項

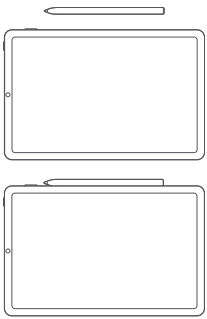
このクイックスタートガイドは Xiaomi または各国の関連企業により発行されています。印刷の誤りや不正確な情報の訂正、またはプログラムや機器の改善のために記載内容が随時予告なく変更される場合があります。また一方、こうした変更内容は、このクイックスタートガイドのオンライン版の改定時に反映されます（詳細については、www.mi.com/global/service/userguide を参照してください）。本書に含まれる図はあくまで説明用で、実際の機器とは異なる場合があります。


次要按鈕
主要按鈕
筆尖
xiaomi

感謝您選擇
Xiaomi Smart Pen

本產品僅與 Xiaomi Pad 5 相容

配對與充電



請將手寫筆本體水平裝附至平板電腦長邊的中心（如圖所示），執行藍牙配對並開始充電。
附註：請事先開啟平板電腦上的藍牙功能

如需更多資訊，請造訪我們的官方網站：
www.mi.com/global/service/userguide

WEEE

必須採取特殊的預防措施，來安全地處置本產品。此標記表示本產品在歐盟區域不得與其他家庭廢棄物一併丟棄。
為避免因不當處置廢棄物而對環境或人體健康造成傷害，並促進物料資源的永續重複使用，請以負責任的方式回收。請使用退貨和蒐集系統，或聯絡原先購買裝置的零售商，以安全回收裝置。

若要檢視我們的環保聲明，請參閱下列連結：
www.mi.com/en/about/environment

警告

若更換的電池類型不正確，可能會有爆炸的風險。
請依照指示處置使用過的電池。

其他安全資訊及預防措施可於下列連結存取：www.mi.com/en/certification

重要安全資訊

使用裝置前，請先閱讀下列所有安全資訊：

使用未經授權的纜線、變壓器或電池可能會導致火災、爆炸或造成其他風險。
請僅使用與您裝置相容的授權配件。
此裝置的運作溫度範圍為 5°C 至 40°C。在超出此溫度範圍的環境中使用此裝置可能會損壞裝置。
如果裝置本身內建電池，為避免損壞電池或裝置，請勿嘗試自行更換電池。
電池必須與家庭廢棄物分開回收或處置。處理不當可能導致火災或爆炸。請根據當地法規處置或回收裝置、電池及配件。
請勿拆解、撞擊、擠壓或燃燒電池。如果電池看似變形或損壞，請立即停止使用。

- 請勿造成電池短路，因為這可能會導致過熱、灼傷或其他傷害。
- 請勿將電池放置於高溫環境中。
- 過熱可能導致爆炸。
- 請勿拆解、撞擊或擠壓電池，因為這可能會造成電池漏液、過熱或爆炸。
- 請勿燃燒電池，因為這可能會造成火災或爆炸。
- 如果電池看似變形或損壞，請立即停止使用。

使用者不得拆卸或改裝電池。電池的移除或維修只能由製造商授權的維修中心進行。
保持裝置乾燥。
請勿嘗試自行維修裝置。如果裝置有任何部分無法正常運作，請聯絡 Mi 客戶支援，或將您的裝置送至授權的維修中心。
請依照其他裝置的說明手冊來連接其他裝置。請勿將不相容的裝置連接到此裝置。
此裝置並非玩具。如同任何電子產品之使用，在操作和使用本裝置時應遵守預防措施，以降低觸電的風險。若家長選擇讓孩童使用裝置，則應在使用和操作裝置時，提醒孩童潛在的危險。

安全預防措施

遵守所有限制於特定情況和環境中使用裝置的適用法律和規定。
請勿在醫院的手術室、急診室或加護病房使用您的裝置。務必遵守醫院及健康中心的所有規定和法規。如果您有醫療裝置，請諮詢您的醫師和裝置製造商，以判定您的裝置是否會干擾該醫療裝置的運作。為避免對心律調節器造成潛在的干擾，請務必在您的裝置與心律調節器之間保持至少 15 cm 的距離。為避免干擾醫療設備，請勿在助聽器、人工電子耳或其他類似裝置附近使用您的裝置。
請勿在浴室等濕度高的地方使用您的裝置。否則，可能導致觸電、受傷、火災和充電器損壞。

歐盟法規

RED 符合性聲明

小米通訊技術有限公司（Xiaomi Communications Co., Ltd.）謹此聲明，本產品 M2107K81PC 符合 RE 2014/53/EU 指令及 RoHS 2011/65/EU 指令的基本要求及其他相關條款。完整的《歐盟符合性聲明》可於下列網址上查看：
www.mi.com/en/certification

法律資訊

本裝置可在歐盟所有會員國中操作。請遵守使用本裝置的國家及當地法規。

2.4 GHz 頻帶的限制：
挪威：此小節不適用於 Ny-Ålesund 中心半徑 20 km 內距離的地理區域。

頻帶與功率

本裝置僅於歐盟地區提供下列頻帶與最大無線電頻率功率：
2.4GHz 藍牙：20 dBm
無線充電：145 KHz < 42 dBuA/m，相距 10 公尺

法規聲明

美國聯邦通訊委員會（FCC）公告：
本裝置符合 FCC 規定第 15 部分。裝置運作必須合乎以下兩項條件的規範：
（1）本裝置不得造成有害干擾，
且（2）本裝置必須接受任何所接收的干擾，包括可能對運作造成不良影響的干擾。
本設備經測試後判定符合 FCC 規定第 15 部分中所訂定的 B 級數位裝置限制。
這些限制的目的是針對居家安裝中的有害干擾，提供合理的保護。本設備產生、使用且能輻射出射頻能量，若不依照指示安裝使用，可能對無線電通訊造成有害干擾。但另一方面，我們無法保證特定的安裝中絕對不會發生干擾。
若本設備確實對無線電或電視收訊造成有害干擾（可透過關閉與開啟設備來判斷有無干擾），建議使用者嘗試透過下列一或多種方法，來修正干擾的情形：
- 調整接收天線的方向角度，或者將接收天線重新置放至其他位置。
- 加大設備與接收器之間相隔的距離。
- 將設備連接至別的插座，使設備與接收器分別連接至不同電路的插座。
- 向業者或有經驗的無線電/電視技師尋求協助。

FCC 輻射暴露聲明：

本設備符合 FCC 針對未受控制環境所訂定的輻射暴露限制，並符合 FCC 無線電頻率（RF）暴露指南。本設備具有非常低的 RF 能量，在未測試比吸收率（SAR）的情況下即符合標準。
若使用者對設備進行未獲合規負責方明確核准的變更或改造，該使用者的設備操作權將可能因此無效。

免責聲明

此快速使用指南係由 Xiaomi 或其當地關係企業公司所發行。Xiaomi 可隨時基於印刷錯誤、現有資訊不正確，或是程序及/或設備改善而針對此指南進行必要的改進及變更，恕不另行通知。然而，此類變更將會併入新的線上版快速使用指南（詳細資訊請見 www.mi.com/global/service/userguide）。
所有插圖僅供舉例之用，可能無法精確描繪實際裝置。

بيان التعرض للإشعاع الخاص بلجنة الاتصالات الفيدرالية:

يمتثل هذا الجهاز لقيود التعرض للإشعاع الخاصة بلجنة الاتصالات الفيدرالية والمحددة لبيئة غير خاضعة للتحكم ويتوافق مع توجيهات التعرض لترددات الراديو الخاصة بلجنة الاتصالات الفيدرالية. يتميز هذا الجهاز بمستويات منخفضة جدًا من طاقة الترددات الراديو التي تُعتبر متوافقة من دون اختبار معدل الامتصاص النوعي (SAR).
إن التغييرات أو التعديلات التي لا توافق عليها الجهة المسؤولة عن الامتثال صراحةً قد تلغي صلاحية المستخدم بتشغيل الجهاز.

إخلاء المسؤولية

تم نشر دليل البدء السريع هذا من قِبل شركة Xiaomi أو الشركة المحلية التابعة لها.
يجوز أن تُجرى التحسينات والتغييرات في هذا الدليل التي تقتضيها الأخطاء المطبعية، أو عدم دقة المعلومات الحالية، أو التحسينات في البرامج و/أو المعدات من قِبل شركة Xiaomi في أي وقت ومن دون إشعار. ومع ذلك، سيتم تضمين هذه التغييرات في الإصدارات الجديدة من دليل البدء السريع على الإنترنت (يُرجى مراجعة التفاصيل على العنوان www.mi.com/global/service/ userguide). تم إدراج كل الرسوم التوضيحية لأغراض التوضيح وحسب وقد لا تصور الجهاز الفعلي بدقة.

معلومات قانونية

يمكن تشغيل هذا الجهاز في جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.
التزم باللوائح الوطنية والمحلية السارية في البلدان التي يتم فيها استخدام الجهاز.

القيود في نطاق 2,4 جيجاهرتز:
النرويج: لا ينطبق هذا البند الفرعي على المنطقة الجغرافية التي تقع ضمن نطاق جغرافي يبلغ 20 كم من وسط مدينة ني أوليسوند.

نطاقات التردد والطاقة

يوفر هذا الجهاز نطاقات التردد التالية في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي فقط وأقصى حد من طاقة تردد الراديو:
بلوتوث 2,4 جيجاهرتز: 20 ديسيبل مللي واط
الشحن اللاسلكي: 145 كيلوهرتز < 42 ديسيبل ميكرو أمبير لكل متر على مسافة 10 أمتار

البيان التنظيمي

إشعار لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC):
يمتثل هذا الجهاز للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. يخضع التشغيل للشرطين التاليين:
(1) لا يجوز أن يسبب هذا الجهاز تداخلاً ضارًا، و(2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله، بما في ذلك التداخل الذي قد يسبب تشغيلاً غير مرغوب فيه.
تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه متماثل لقيود الجهاز الرقمي من الفئة B، وفقًا للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية.
تم وضع هذه القيود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار في المنشآت السكنية. يولّد هذا الجهاز طاقة تردد لاسلكي ويستخدمها ويمكن أن يشعها، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقًا للتعليمات، فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار للاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد أي ضمان بعدم حدوث تداخل في منشأة معينة.
إذا كان هذا الجهاز يسبب تداخلاً ضارًا للاستقبال اللاسلكي أو التلفزيوني، والذي يمكن تحديده عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله، يجب أن يحاول المستخدم تصحيح التداخل من خلال القيام بإجراء واحد أو أكثر من الإجراءات التالية
- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير موقعه.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمقبس كهربائي على دائرة مختلفة عن تلك التي يتصل بها جهاز الاستقبال.
- استشارة البائع أو فني ذي خبرة في المجال اللاسلكي/التلفزيوني للحصول على المساعدة

- قم بتوصيل أجهزة أخرى وفقًا لدلائل التعليمات الخاصة بها. لا تقم بتوصيل أجهزة غير متوافقة بهذا الجهاز.
- جهازك ليس لعبة. يجب اتخاذ الاحتياطات أثناء التعامل مع المنتجات الكهربائية واستخدامها للحد من خطر التعرض لصدمة كهربائية تمامًا مثل كل المنتجات الكهربائية. إذا اختار الأهل السماح لأطفالهم باستخدام الجهاز، فيجب عليهم تنبيههم بشأن الخطر المحتمل أثناء استخدام الجهاز والتعامل معه.

احتياطات السلامة

- التزم بكل القوانين والقواعد المعمول بها التي تقيّد استخدام الجهاز في حالات وبيئات محددة.
- لا تستخدم جهازك في غرف العمليات في المستشفيات أو غرف الطوارئ أو وحدات العناية المركّزة. امتثل دائمًا لكل القواعد واللوائح الخاصة بالمستشفيات والمراكز الصحية. إذا كنت تملك جهازًا طبيًا، فيُرجى استشارة طبيبك والشركة المصنّعة للجهاز لتحديد ما إذا كان جهازك قد يتداخل مع عملية تشغيل الجهاز. لتجنّب التداخل المحتمل مع منظم ضربات القلب، حافظ دائمًا على مسافة لا تقل عن 15 سم بين جهازك ومنظم ضربات القلب. لتجنّب التداخل مع الأجهزة الطبية، لا تستخدم جهازك بالقرب من سماعات الأذن أو أدوات السمع المزروعة أو الأجهزة المشابهة الأخرى.
- لا تستخدم جهازك في أماكن عالية الرطوبة مثل الحمامات. قد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو إصابة أو حريق وتلف الشاحن.

لوائح الاتحاد الأوروبي

إقرار مطابقة توجيهات الأجهزة اللاسلكية

بموجبه، تعلن شركة Xiaomi Communications Co., Ltd. أن هذا المنتج M2107K81PC يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الخاصة بتوجيهات معدات الراديو (توجيهات الاتحاد الأوروبي 2014/53/EU) وتوجيه الحد من المواد الخطرة 2011/65/EU.

يمكنك الاطّلاع على النص الكامل لإقرار المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على العنوان التالي المتوفر على الإنترنت:
www.mi.com/en/certification

Bluetooth

لعرض إعلاننا البيني، يُرجى مراجعة الرابط التالي:
www.mi.com/en/about/environment

تنبيه

قد يحدث انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.
تخلص من البطاريات المستخدمة وفقًا للتعليمات.

يمكن الاطلاع على معلومات وإجراءات احتياطية إضافية حول السلامة على الرابط التالي:
www.mi.com/en/certification

معلومات هامة حول السلامة

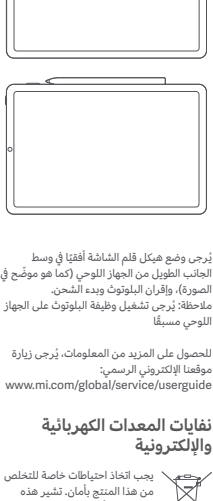
اقرأ كل المعلومات حول السلامة أدناه قبل استخدام جهازك:

- قد يؤدي استخدام كابلات أو محوّلات طاقة أو بطاريات غير معتمدة إلى نشوب حريق أو حدوث انفجار أو مخاطر أخرى.
- استخدم فقط الملحقات المعتمدة والمتوافقة مع جهازك.
- يتراوح نطاق درجة حرارة تشغيل هذا الجهاز بين 5 و40 درجة مئوية. وقد يؤدي استخدام هذا الجهاز في بيئة خارج نطاق درجة الحرارة هذا إلى إلحاق ضرر بالجهاز.
- إذا كان الجهاز مزودًا ببطارية مضمنة فيه، فلا تحاول استبدال البطارية بنفسك لتجنب إلحاق الضرر بها أو بالجهاز.
- يجب إعادة تدوير البطارية أو التخلص منها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. قد يؤدي سوء استخدام البطارية إلى نشوب حريق أو حدوث انفجار. تخلص من الجهاز والبطارية والملحقات أو أعد تدويرها وفقًا للوائح المحلية.
- لا تقم بتفكيك البطارية أو ضربها أو سحقها أو حرقها؛ إذا كانت البطارية تبدو مشوهة أو تالفة، فتوقف عن استخدامها على الفور.
  - لا تقم بتقصير الدائرة الكهربائية للبطارية، إذ قد يؤدي ذلك إلى سخونة مفرطة أو إلى حروق أو إصابات أخرى.
  - لا تضع البطارية في بيئة ذات درجة حرارة عالية.
  - قد تؤدي السخونة المفرطة إلى حدوث انفجار.
  - لا تقم بتفكيك البطارية أو ضربها أو سحقها، إذ قد يؤدي ذلك إلى تسرّب مواد منها أو زيادة سخونتها بشكل مفرط أو انفجارها.
  - لا تحرق البطارية، فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث انفجار.
  - إذا كانت البطارية تبدو مشوهة أو تالفة، فتوقف عن استخدامها على الفور.
- لا يجوز للمستخدم إزالة البطارية أو تغييرها. يجب ألا تتم إزالة البطارية أو إصلاحها إلا من قبل مركز إصلاح معتمد من الشركة المصنعة.
- حافظ على جفاف جهازك.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، إذا لم يعمل أي جزء من الجهاز بشكل صحيح، فاتصل بفريق دعم عملاء Mi أو أحضر جهازك إلى مركز إصلاح معتمد.

نشكرك على اختيارك
Xiaomi Smart Pen

يتوافق هذا المنتج مع
Xiaomi Pad 5 فقط

الإقران والشحن

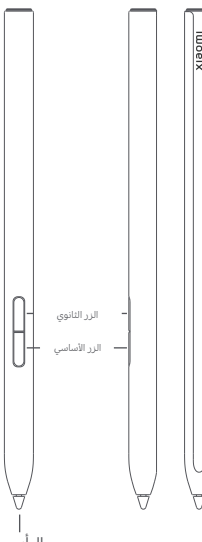


يُرجى وضع هيكل قلم الشاشة أفقيًا في وسط الجانب الطويل من الجهاز اللوحي (كما هو موضّح في الصورة)، وإقران البلوتوث وبدء الشحن.
ملاحظة: يُرجى تشغيل وظيفة البلوتوث على الجهاز اللوحي مسبقًا

للحصول على المزيد من المعلومات، يُرجى زيارة موقعنا الإلكتروني الرسمي:
www.mi.com/global/service/userguide

نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية

يجب اتخاذ احتياطات خاصة للتخلص من هذا المنتج بأمان. تشير هذه العلامة إلى أنه لا يجوز التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في بلدان الاتحاد الأوروبي.
لمنع الحاق الضرر بالبيئة أو بصحة الإنسان من خلال التخلص غير المناسب من النفايات، وللتشجيع على إعادة الاستخدام المستدام للموارد المادية، يُرجى إعادة تدوير المنتج بمسؤولية.
لإعادة تدوير جهازك بأمان، يُرجى استخدام أنظمة الإعادة والتجميع أو الاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريت منه الجهاز في الأساس.


الزر الثانوي
الزر الأساسي
الرأس
xiaomi

Manufacturer: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufacturer postal address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road,Haidian District, Beijing, China, 100085
Brand: Xiaomi
Model: M2107K81PC
© Xiaomi Inc. All rights reserved.